

1) Einleitung

- Desiderius Erasmus von Rotterdam: Laus stultitiae = Μωρίας ἐγκώμιον = Lob der Torheit (1509)
- Friedrich Hermann Flayder: *Moria rediviva*. Quae tamen numquam fuit mortua. Hoc est, Moria Erasmi socco comico induta, & in Theatrum producta (1627)

2) Der 1. Akt: Morias Abstammung vom Gott des Reichtums Pluto

Er. laus 7	Flayd. Mor. 41-52
Sed quoniam non perinde multis notum est, <u>quo genere prognata sim</u> , <i>id iam Musis bene iuvantibus exponere conabor.</i>	Quod si prima ab origine lubeat <u>stemma</u> audire <u>nostrum</u> .
Mihi vero neque Chaos neque Orcus neque Saturnus neque Japetus, aut alius id genus obsoletorum ac putrium deorum quispiam pater fuit,	xxx
sed Πλοῦτος ipse unus, <i>vel invitis Hesiodo et Homero atque ipso adeo</i> <i>love, πατήρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε.</i>	Plutus est mihi pater, Ille, inquam, Plutus
... Cuius arbitrio bella, paces, imperia, consilia, iudicia, comitia, conubia, pacta, foedera, leges, artes, ludicra, seria...	... qui unus bella, paces, iussa, imperia, consilia, comitia, acta, pacta, foedera, contractus, connubia, leges, artes, ludicra, seria...

3) Auslassungen im 1. Akt

Die größten Toren sind am glücklichsten:
Ut igitur feliciores sunt artes, quae maiorem habent cum Stultitia affinitatem, ita longe felicissimi sunt hi, quibus prorsus licuit ab omnium disciplinarum commercio abstinere (Er. laus 34,1).
Reflektierte Menschen würden angesichts der Übel in der Welt den Freitod wählen:
Verum ista (sc. calamitates, quibus hominum vita est obnoxia) qui secum perpendat, nonne Milesiarum virginum probabit exemplum etiam si miserandum? (Er. laus. 31,2. Zur Suizidwelle unter Jungfrauen aus Milet vgl. Gell. 5,10).

Gebildete Herrscher sind die Allerschlimmsten:

Immo si consules historicos, reperies nimirum nullos rei publicae pestilentiores fuisse principes, quam si quando in philosophastrum aliquem aut litteris addictum inciderit imperium (Er. laus. 24,3).

4) Eigenschaften der Theologen bei Erasmus und des pfaffus bei Flayder

Erasmus	Flayder
<i>Die Priester kennen sich mit materieller Vorteilsnahme bestens aus:</i>	<i>Pfaffus möchte nicht noch weiteren Bettlern Weggeld geben:</i>
Verum hoc quidem sacerdotibus est cum prophanis commune, vt ad emolumentum messem vigilant omnes neque quisquam ibi leges ignoret (Er. laus. 60,3).	Ibo intro in domum / Advocati nam vereor ne forsitan / sint alii scholastici vagantes, qui viaticum / Ex meo sint exsculpturi perperam marsupio (Flayd. mor. 703-705).
<i>Die Theologen sehen auf die übrigen Menschen wie auf Kriechtiere hinab:</i>	<i>Gott sei Dank, dass die Bauern mich durchfüttern!</i>
Hi [sc. theologi]... reliquos mortales omnes ut humi reptantes pecudes e sublimi despiciunt ac prope commiserantur (Er. laus. 53,2).	Deo gratias / quod nos satias bonis rusticorum, contra velle ipsorum (Flayd. Moria 1790-1791).
<i>Es ist unter der Würde von Theologen, sich an Grammatikregeln zu halten.</i>	<i>Patimur oder patimus – ist doch beides Genitiv!</i>
Negant enim e dignitate sacrarum litterarum esse, si grammaticorum legibus parere cogantur (Er. laus. 53,14).	“Sive patimus“, inquit, “sive patimur, annon hoc vocabulum / utrumque est genitivi casus?“ (Flayd. Mor. 1837-1838)
<i>Ein Theologe missversteht devitare ‚vermeiden‘ als ‚aus dem Leben (befördern)‘:</i> Paulus apostolus ait: ‘ Haereticum / hominem post unam atque alteram correptionem ibi / devita. ’ Hoc est de vita tolle haereticum.” (Flayd. Moria 1821-1825; fettgedruckte Stellen aus Er. laus 64,5; Titusbrief 3,10)	

Riley: "Noteworthy is that Flayder weakens Erasmus' anger towards churchmen into a series of humorous anecdotes."

Die Päpste, Stellvertreter Christi, haben große weltliche Macht und Vermögen:

Iam summi pontifices, qui Christi vices gerunt. ...
Tantum opum, tantum honorum, tantum ditionis,
tantum victoriarum, tot officia, tot dispensationes, tot
vectigalia, tot indulgentias, tantum equorum,
mulorum, satellitum, tantum voluptatum! (Er. laus.
59,1)

Der Begriff papa (,Papst') stammt von papilla (,Brustwarze'):

Num dicam aliquid de papa / Qui a
papillis derivatur, parte nobilissima /
Corporis atque delicatissima? At et
hoc non ipso eo / Estis digni ut
audiatis (Flayd. mor. 1860ff.).

5) Eigenschaften des venator bei Flayder

Gebell der Jagdhunde ist schöner als süße Musik. Mein Herr investiert viel Geld in die Jagd und damit auch in mich:

Quapropter venaticos / Clamores, canum latratus, et boatus cornuum / Audio libentius
quam musicam suavissimam. ... Insuper hoc certum est, quod herus meus saepe duplo,
imo triplo, / Aut quadruplo plus in nos venatores, in canes, plagas, / Retia, aliaque
impendat, quam inde ex praeda lucri sentiat (Flayd. mor. 1662-1669).

Wenn ihr Bauern nicht tut, was ich befehle, nähe ich euch in ein Bärenfell ein und lasse euch von den Hunden zerfleischen. // Ich bin glücklich, weil mich die Bauern wie einen Gott verehren.

[Si quispiam vestrum] non omnia, quae modo / Iusseram, frugaliter atque sobrie curaverit,
... ursinae insutos cuti / Canibus dilacerandos tradam (Flayd. mor. 1653-1657).
Pol nemo est me fortunatior. Me omnes rustici colunt, / Me tremunt, et plane adorant
(Flayd. mor. 1160-1161).

Spottlied, das die Unfähigkeit des Jägers zeigt: Dieser bindet einen lebendigen Hasen an einen Baum, um ihn zu erschießen. Seine Kugel trifft den Hasen aber nicht, sondern die Schnur, mit der er festgebunden ist. Der Hase erleidet einen Streifschuss und entkommt.

Vidi te nuper meare, / Per campum, silvamque intrare, / Et vivum leporem portare, /
Funiculoque pedem adaptare, / Et trunco arboris alligare, / Te mox e longinquo stare, /

Bombardamque praeparare, / Moxque oculo uno collimare / Ut leporem possis iaculare.
 Quid fit? / Dum vidi tonare / Bombardam, et flammam efflare, / Vidi te transverberare, /
 Funiculamque dissecare, / Et leporem sic liberare (Flayd. mor. 1743-1759).

Fazit

- Zahlreiche wörtliche Zitate im 1. Akt, der als heiterer Einstieg dient.
- Einige Figuren von Erasmus inspiriert, dabei aber: Abschwächung und Individualisierung der Kritik. Außerdem: Bestrafung von und Warnung vor der Torheit.
- Zahlreiche eigene Figuren + komplexer Komödienplot.
- Unterhaltsames und moralisierendes Schuldrama statt satirische Programmschrift.

Textausgaben

Erasmus von Rotterdam, Desiderius (2024): *Moriae encomium*. Studienkommentar von Thorsten Burkard und Katharina Wesselmann. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.

Flayder, Friedrich Hermann (2017): *Moria rediviva*. A hypertext critical edition by Mark Riley (T, Ü, Anm.) (online unter: <http://www.philological.bham.ac.uk/moriared/>).

Forschungsliteratur

Bebermeyer, Gustav (1927, Nachdruck 1967): *Tübinger Dichterhumanisten*. Bebel/Frischlin/Flayder: Hildesheim: Georg Olms (online unter: <https://archive.org/details/tubingerdichterh0000bebe>).

Bebermeyer, Gustav (1925): *Hermann Flayders ausgewählte Werke*. Leipzig: Karl W. Hiersemann (online unter: <https://archive.org/details/HermannFlaydersAusgewaehlteWerke>).

Dünnhaupt, Gerhard (²1990): "Flayder, Friedrich Hermann (1596-1640)", in: Dünnhaupt, Gerhard (Hg.): *Personalbibliographie zu den Drucken des Barock*. Zweiter Teil: Breckling-Francisci, Stuttgart: Anton Hiersemann.

Haupt, Gunther (1928): *Friedrich Hermann Flayders Moria rediviva und Die bedeutendsten Vertreter des lateinischen Schuldramas im 16. und 17. Jahrhundert*. Zwei Beiträge zur Geschichte des lateinischen Schuldramas. Tübingen: Buchdruckerei der Tübinger Studentenhilfe.